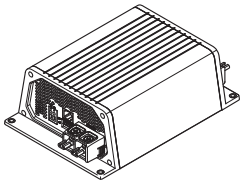
DOMETIC

ENERGY & LIGHTING
PERFECTPOWER



DCC 1224-10, DCC 1224-20, DCC 2412-20, DCC 2412-40, DCC 2424-40, DCC 1212-10, DCC 1212-20, DCC 1212-40

EN **Charger and voltage converter**
Installation and Operating Manual 7

DE **Lade- und Spannungswandler**
Montage- und Bedienungsanleitung 29

FR **Transformateur de charge et de tension**
Instructions de montage et de service 52

ES **Transformador de carga y tensión**
Instrucciones de montaje y de uso 75

PT **Conversores de carga e transformadores de tensão**
Instruções de montagem e manual de instruções 98

IT **Trasformatore di carica e di tensione**
Istruzioni di montaggio e d'uso 121

NL **Laad- en spanningsomvormer**
Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing 145

DA **Opladnings- og spændingstransformer**
Monterings- og betjeningsvejledning . . . 168

SV **Laddnings- och spänningsomvandlare**
Monterings- och bruksanvisning 190

NO **Lade- og spenningsomformer**
Monterings- og bruksanvisning 211

FI **Lataus- ja jännitemuunnin**
Asennus- ja käyttöohje 233

RU **Преобразователь-стабилизатор напряжения**
Инструкция по монтажу и эксплуатации 254

PL **Przetwornik ładowania i napięcia**
Instrukcja montażu i obsługi 277

SK **Nabíjací transformátor a menič napätia**
Návod na montáž a uvedenie do prevádzky 301

CS **Napájecí měnič s měničem napětí**
Návod k montáži a obsluze 323

HU **Töltés- és feszültségátalakító**
Szerelési és használati útmutató 345

HR **Punjač i pretvarač napona**
Upute za montažu i uporabu 367

TR **Şarj cihazı ve voltaj konvertörü**
Montaj ve Kullanım Kılavuzu 388

SL **Polnilnik in pretvornik napetosti**
Navodilo za montažo in uporabo 408

RO **Transformator de încărcare și de tensiune**
Instrucțiuni de montaj și operare 429

BG **Зарядно устройство и преобразувател на напрежение**
Инструкция за монтаж и експлоатация 452

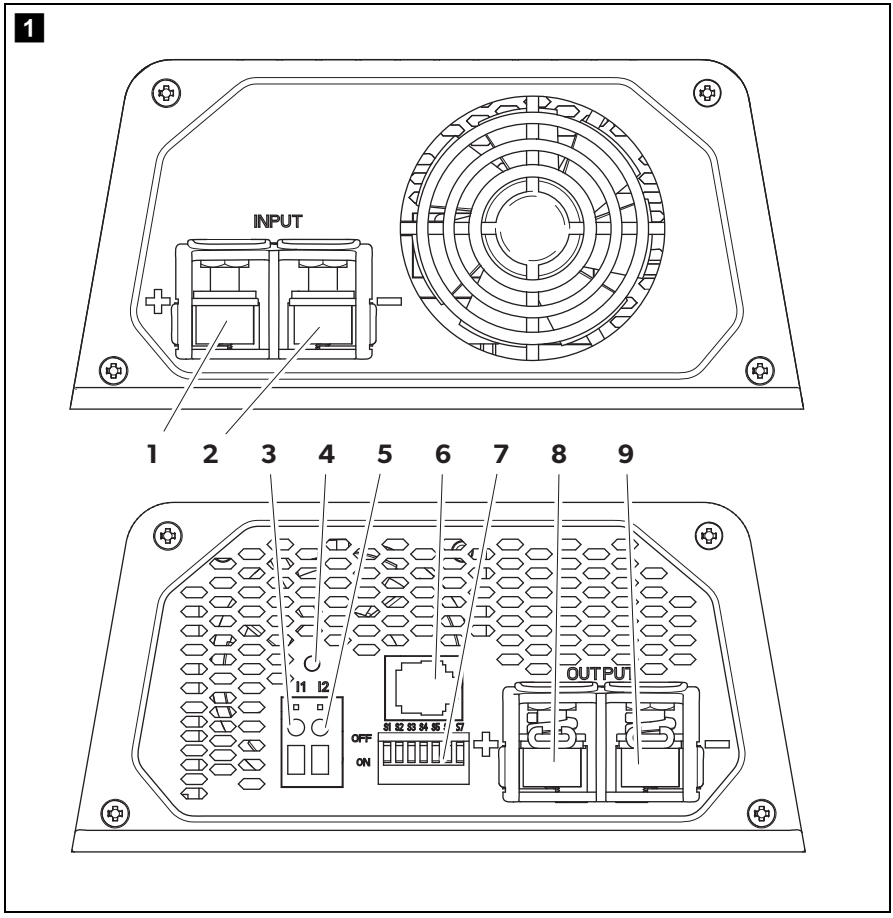
ET **Laadimis- ja pingemuundur**
Paigaldus- ja kasutusjuhend 475

EL **Φορτιστής και μετατροπέας τάσης**
Οδηγίες τοποθέτησης και χειρισμού . . . 495

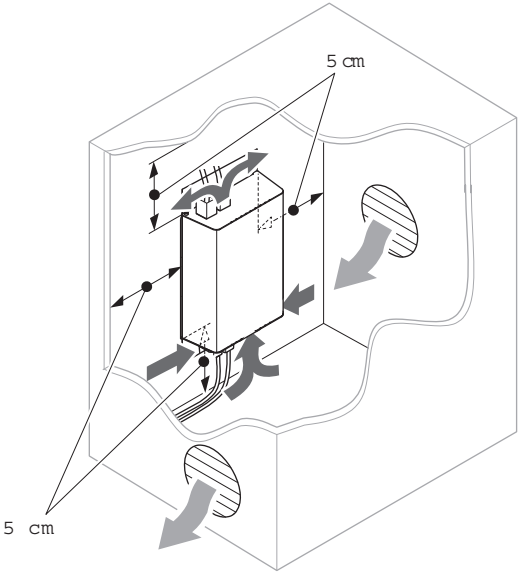
LT **Kroviklio ir įtampos keitiklis**
Montavimo ir naudojimo vadovas 519

LV **Lādētājs un uzlādes pārveidotājs pārveidotājs**
Uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmata 540

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

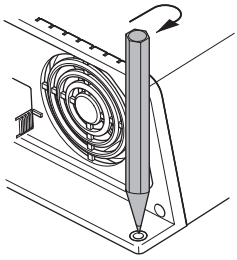

1
INPUT
1 2 3 4 5 6 7 8 9
I1 I2
OFF
ON
S1 S2 S3 S4 S5 S6 S7
OUTPUT

2

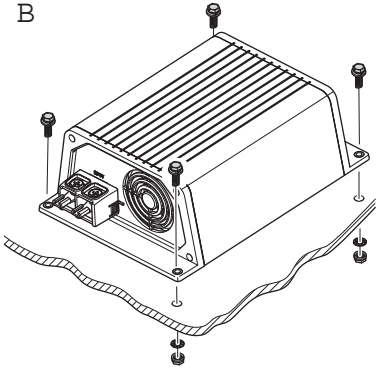


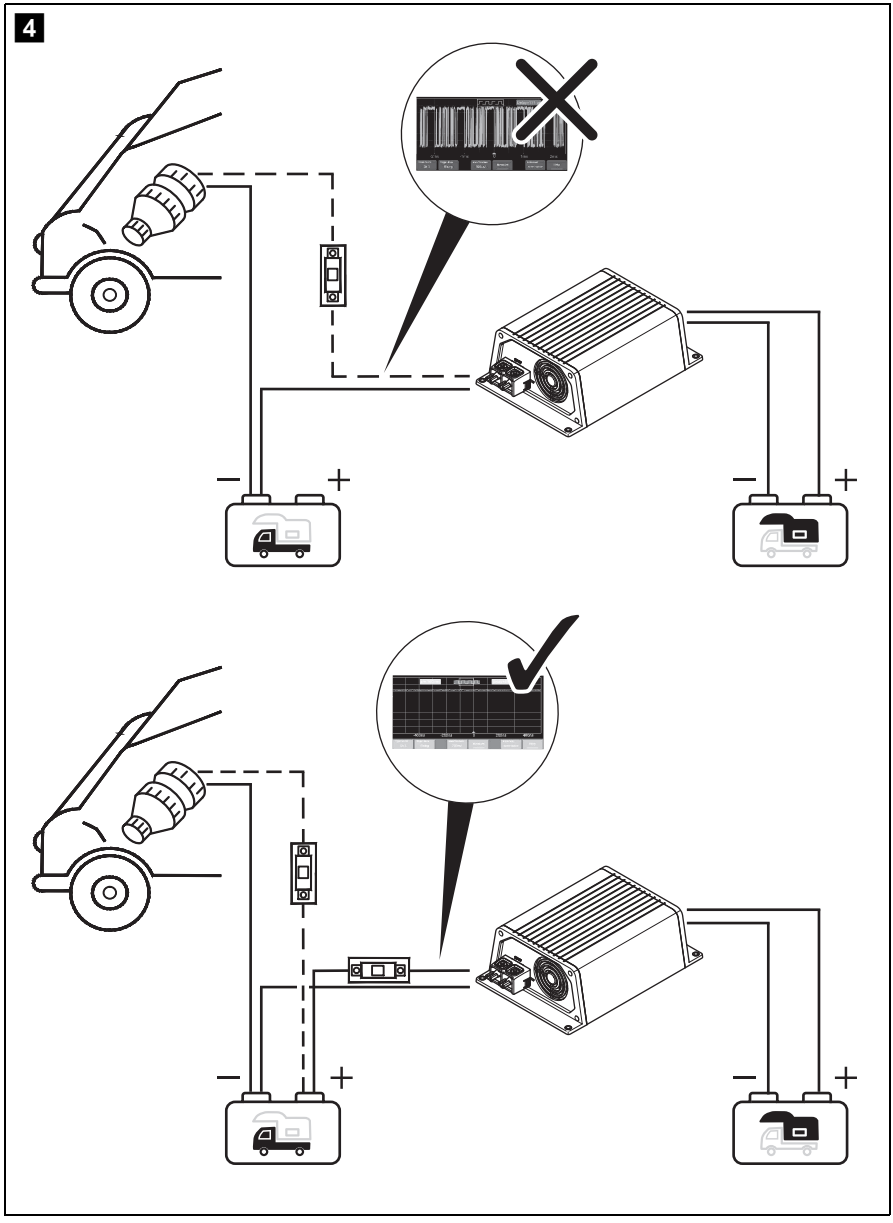
3

A

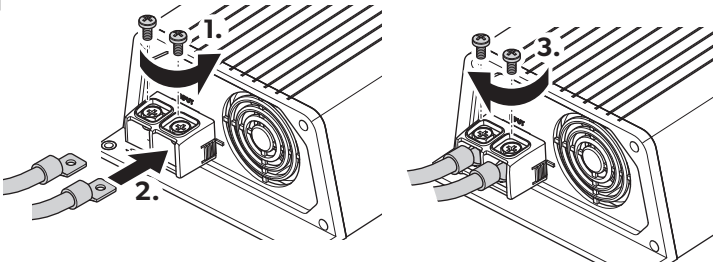


B

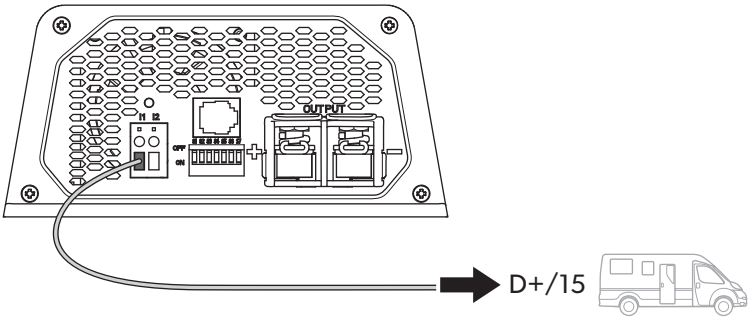



4

5



6



Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com.

Sommaire

1 Signification des symboles 52
2 Consignes générales de sécurité 53
3 Contenu de la livraison 58
4 Accessoires 58
5 Groupe cible de cette notice 58
6 Usage conforme 58
7 Description technique 59
8 Monter le convertisseur de charge 62
9 Connecter le convertisseur de charge 64
10 Utiliser le convertisseur de charge 66
11 Entretien et nettoyage du convertisseur de charge 68
12 Guide de dépannage 69
13 Garantie 69
14 Élimination des déchets 69
15 Caractéristiques techniques 70

1 Signification des symboles



DANGER !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !
indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Consignes générales de sécurité

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

Par mesure de protection, portez une attention particulière aux consignes de sécurité de base suivantes lorsque vous utilisez des appareils électriques :

- une décharge électrique,
- un incendie,

- des blessures.

2.1 Sécurité générale



DANGER !

- En cas d'incendie, utilisez un extincteur adapté aux appareils électriques.



AVERTISSEMENT !

- N'utilisez le produit que pour un usage conforme à sa destination.
- Veillez à ce que la pince rouge et la pince noire ne se touchent **jamais**.
- Débranchez le produit de la batterie
  - avant chaque nettoyage et entretien
  - avant un changement de fusible (uniquement par des spécialistes)
- Si vous démontez le produit :
  - débranchez tous les raccords,
  - assurez-vous qu'aucune entrée ou sortie n'est sous tension.
- Si le produit ou le câble de raccordement présentent des dommages visibles, il est interdit de mettre le produit en service.
- Si le câble de raccordement du produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur le produit. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui en résultent.
- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants.** Placez et utilisez le produit hors de leur portée.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.



AVIS !

- Avant la mise en service, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.

- Veillez à ce que d'autres objets **ne provoquent aucun** court-circuit au niveau des contacts du produit.
- Stockez le produit dans un endroit frais et sec.

2.2 Sécurité lors du montage du produit



DANGER !

- Ne montez jamais le produit dans des zones où existent des risques d'explosion de gaz ou de poussières explosives.



ATTENTION !

- Assurez-vous une position sécurisée !
  Veillez à installer et fixer le produit de manière à ce qu'il ne puisse ni se renverser ni tomber.



AVIS !

- N'exposez pas le produit à des sources de chaleur (rayonnement solaire, chauffage, etc.). Évitez le chauffage supplémentaire du produit.
- Installez le produit dans un endroit sec et à l'abri des éclaboussures d'eau.

2.3 Consignes de sécurité concernant le raccordement électrique du produit



DANGER ! Risque de choc électrique !

- **Installation sur des bateaux :**
  Une mauvaise installation des appareils électriques sur des bateaux peut entraîner des dommages dus à la corrosion au niveau du bateau. Faites installer le produit par un électricien qualifié (bateau).
- Lorsque vous effectuez des travaux sur des installations électriques, assurez-vous qu'une personne pouvant vous apporter assistance en cas d'urgence se trouve à proximité.



AVERTISSEMENT !

- Veillez à avoir une section de câble suffisante.
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne puissent pas être endommagés par les portières ou par le capot du moteur.
  Des câbles compressés peuvent entraîner des blessures mortelles.



ATTENTION !

- Posez les câbles de manière à exclure tout risque de trébuchement ou d'endommagement du câble.



AVIS !

- Si des lignes électriques doivent traverser des cloisons en tôle ou autres murs à arêtes vives, utilisez des tubes vides ou des conduits pour câbles.
- Ne posez **pas** le câble CA et le câble CC dans le même conduit (tuyau vide).
- Ne posez **pas** les câbles sans les fixer ou en les pliant.
- Fixez fermement les câbles.
- Ne tirez pas sur les câbles.

2.4 Sécurité lors de l'utilisation du produit



AVERTISSEMENT !

- Si le produit est utilisé dans des installations avec des batteries plomb-acide ouvertes, la pièce doit être bien ventilée. Ces batteries dégagent de l'hydrogène explosif et il suffit d'une étincelle sur les raccordements électriques pour enflammer celui-ci.



ATTENTION !

- N'utilisez **pas** le produit
  - en milieu humide, à forte teneur en sel,
  - à proximité de vapeurs agressives,
  - à proximité de matériaux inflammables,
  - ou dans un environnement explosif.
- Avant l'activation, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et le connecteur sont secs.
- Coupez l'alimentation électrique au cours de travaux sur le produit.
- Veuillez noter que certaines parties du produit peuvent encore produire de la tension même après l'activation du protecteur (fusible).
- Ne débranchez pas de câbles pendant le fonctionnement du produit.



AVIS !

- Assurez-vous que les entrées et les sorties d'air du produit ne sont pas couvertes.
- Veillez à une bonne ventilation.

2.5 Précautions appropriées lors de la manipulation des piles



AVERTISSEMENT !

- Les batteries peuvent contenir des acides agressifs et corrosifs. Évitez tout contact avec le liquide que contient la batterie. Si votre peau entre en contact avec le liquide de la batterie, lavez soigneusement la partie du corps en question avec de l'eau.
  Si vous subissez des blessures causées par des acides, contactez immédiatement un médecin.



ATTENTION !

- Lorsque vous travaillez sur des batteries, ne portez pas d'objets métalliques tels que des montres ou des bagues.
  Les batteries au plomb peuvent provoquer des courts-circuits pouvant causer des blessures graves.
- **Risque d'explosion !**
  N'essayez jamais de charger une batterie gelée ou défectueuse. Dans ce cas, placez la batterie dans une zone sans gel et attendez que la batterie se soit ajustée à la température ambiante. Démarrez ensuite le processus de chargement.
- Portez des lunettes et des vêtements de protection lorsque vous travaillez sur les batteries. Ne touchez pas vos yeux lorsque vous travaillez sur des batteries.
- Ne fumez pas et assurez-vous qu'aucune étincelle n'est générée à proximité du moteur ou de la batterie.



AVIS !

- Utilisez exclusivement des batteries rechargeables.
- Utilisez des sections de câble suffisantes.
- Sécurisez la ligne positive avec un fusible.
- Évitez que des pièces métalliques ne tombent sur la batterie. Cela peut provoquer des étincelles ou court-circuiter la batterie et d'autres pièces électriques.
- Tenez compte de la polarité lors du raccordement.
- Suivez les instructions du fabricant de la batterie et celles du fabricant du système ou du véhicule dans lequel la batterie est utilisée.
- Si vous devez retirer la batterie, déconnectez-la d'abord de la connexion à la terre. Débranchez toutes les connexions et tous les consommateurs de la batterie avant de la retirer.

3 Contenu de la livraison

	Description
1	Chargeur de batterie
–	Instructions de montage et de service

4 Accessoires

Disponibles en accessoires (non compris dans la livraison) :

Description	N° d'article
Capteur de température TS-1	9600000099

5 Groupe cible de cette notice

Le chapitre chapitre « Connecter le convertisseur de charge », page 64 s'adresse exclusivement aux spécialistes familiers des directives VDE correspondantes.

Tous les autres chapitres s'adressent également aux utilisateurs de l'appareil.

6 Usage conforme

Les chargeurs de batterie PerfectCharge DCC peuvent charger les batteries utilisées à bord des véhicules ou des bateaux pendant la conduite, ou leur fournir une tension de maintenance pour la production d'électricité. De plus, les appareils peuvent être utilisés comme alimentation électrique stable.

Les chargeurs de batterie DCC sont utilisés pour le chargement continu de l'alimentation ou des batteries embarquées (batteries de carrosserie) :

- Convertisseur de charge 12 V⎓ : DCC1212-10, DCC1212-20, DCC1212-40
- Transformateur de tension 12 V⎓ : DCC2412-20, DCC2412-40
- Convertisseur de charge 24 V⎓ : DCC2424-40
- Transformateur de tension 24 V⎓ : DCC1224-10, DCC1224-20

Les chargeurs de batterie DCC sont utilisés pour charger les types de batteries suivants :

- Batteries à l'acide-plomb
- Batteries au gel de plomb
- Batteries à recombinaison de gaz (batteries AGM)
- Batteries au lithium eStore de Dometic

AVIS !
Vérifiez les exigences de charge du fabricant de la batterie avant de charger votre batterie.

N'utilisez **en aucun cas** l'appareil pour charger d'autres types de piles (p. ex. NiCd, NiMH, etc.).

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !
- Ne chargez pas de batteries profondément déchargées. La formation de gaz détonant entraînerait sinon un risque d'explosion.
- Ne chargez pas les batteries plomb-acide dans des pièces non ventilées. La formation de gaz détonant entraînerait sinon un risque d'explosion.
- Les batteries NiCd et les batteries non rechargeables ne doivent pas être chargées à l'aide de cet appareil. Leur enveloppe pourrait sinon éclater.

7 Description technique

En raison de son faible poids et de sa conception compacte, le convertisseur de charge peut facilement être installé dans les véhicules récréatifs, les véhicules commerciaux ou les yachts à moteur et à voile. Pendant la conduite, le chargeur de batterie charge les batteries utilisées comme source de courant dans les véhicules ou les bateaux, ou les alimente par une tension de compensation, afin qu'elles ne se déchargent pas.

La tension de 12 V⎓ ou 24 V⎓ d'une batterie de véhicule ou de bateau est transformée en une tension stable de 12 V⎓ or 24 V⎓ CC.

L'isolation des tensions d'entrée et de sortie signifie que la tension de sortie peut être maintenue stable sans interférence du circuit d'entrée.

Le convertisseur de charge est activé via un signal 12/24 V :

- Signal D+
- Signal de l'alternateur (borne 15)
- Un signal d'entrée commuté



AVIS !
Lorsque la borne 15 est utilisée, la batterie de démarrage peut se décharger même si le moteur est arrêté, si le contact est sur « ON ».

Le chargeur de batterie possède différents mécanismes de protection :

- **Protection de surtension :** le chargeur de batterie s'éteint lorsque la valeur de tension passe au-dessus du seuil d'arrêt. Il redémarre lorsque la tension retombe à la valeur de redémarrage.
- **Protection de sous-tension :** le chargeur de batterie s'éteint lorsque la valeur de tension tombe en dessous du seuil d'arrêt. Il redémarre lorsque la tension remonte à la valeur de redémarrage.
- **Protection de surtempérature :** Le chargeur de batterie s'éteint lorsque la température à l'intérieur de l'appareil dépasse une valeur de coupure. Il redémarre lorsque la tension remonte à la valeur de redémarrage.
- **Protection contre les courts-circuits :** La LED sur le chargeur de batterie signale un dysfonctionnement si un court-circuit a été généré. Le fusible de l'appareil doit être remplacé par un professionnel après qu'il a été déclenché par un courant excessif.



REMARQUE
Vous trouverez les valeurs seuil au chapitre « Dispositifs de protection », page 73.

Le chargeur de batterie peut être adapté à différents types de batteries via des commutateurs DIP.

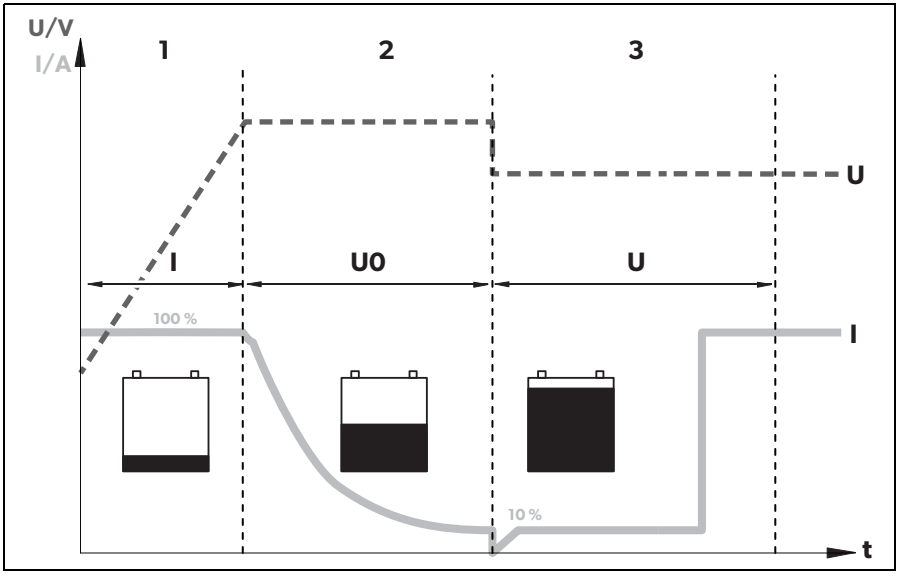
Lorsqu'un capteur de température TS-1 est connecté, le convertisseur de charge ajuste la tension de charge en fonction de la température mesurée, voir chapitre « Caractéristiques techniques », page 70.

7.1 Raccords et éléments de commande

Position dans fig. 1, page 3	Description
1	Bornes d'entrée (+) de la batterie de démarrage
2	Bornes d'entrée (–) de la batterie de démarrage
3	Câble de commande (I1) pour l'allumage du véhicule avec tension de bord (D+ ou borne 15 (allumage))
4	Affichage écran LED
5	Régulation de puissance (I2) pour limiter le courant de charge à 5 A
6	Borne RJ11 : Connexion d'un capteur de température (accessoire)
7	Commutateur DIP, voir chapitre « Ajuster le convertisseur de charge », page 66
8	Bornes de sortie (+) à la batterie du corps
9	Bornes de sortie (–) à la batterie du corps

7.2 Fonction charge de batterie

Les caractéristiques de charge sont appelées caractéristiques IU0U.



1 : Phase I (Bulk)

Au début du processus de charge, la batterie vide est chargée avec un courant constant (courant de charge 100 %), jusqu'à ce que la tension de la batterie atteigne la tension de fin de charge. Lorsque la batterie atteint ce niveau de tension, le courant de charge se réduit.

2 : Phase U0 (absorption)

Alors commence la phase de charge d'absorption (phase U0), dont la durée dépend de la batterie. La tension reste quant à elle constante (U0).

Cette phase est limitée à maximum 3 heures pour éviter la surcharge de la batterie pendant la conduite.

3 : phase U (Float)

Après la phase U0, le chargeur de batteries commute sur la charge de maintien (phase U).

8 Monter le convertisseur de charge

8.1 Outils nécessaires

Pour le **raccordement électrique**, vous devez disposer des outils suivants :

- Pince de sertissage
- 4 câbles de raccordement flexibles : + et – pour la batterie de démarrage, + et – pour la batterie du corps. 1 câble de signal flexible pour la connexion à D+ ou l'allumage.
  La section transversale requise se trouve dans le tableau chapitre « Connecter le convertisseur de charge », page 65.
- Cosses de câble et embouts

Pour la **fixation** du chargeur de batterie, vous devez disposer des outils suivants :

- Vis d'assemblage (M4) à rondelles et écrous de protection ou
- Vis à tôle ou à bois.

8.2 Instructions de montage

Lors de la sélection de l'emplacement d'installation, faites attention aux instructions suivantes :

- Le chargeur de batterie peut être installé horizontalement ou verticalement.
- Le chargeur de batterie doit être monté à un endroit protégé de l'humidité.
- Le chargeur de batterie ne doit pas être monté dans des environnements contenant des matériaux inflammables.
- Le chargeur de batterie ne doit pas être monté dans des environnements poussiéreux.
- Le lieu de montage doit être bien aéré. En cas d'installations dans de petits locaux fermés, ceux-ci doivent disposer d'un système d'aération et de ventilation. La distance libre minimale autour du chargeur de batterie doit être d'au moins 5 cm (fig. **2** , page 4).
- L'entrée d'air et la sortie d'air du chargeur de batterie doivent rester libres.
- À des températures ambiantes supérieures à 40 °C (par exemple dans les salles des machines ou des chaufferies, à la lumière directe du soleil), le chargeur de batterie peut s'éteindre, bien que la puissance des charges connectées soit inférieure à la charge nominale.
- La surface de montage doit être plane et présenter une stabilité suffisante.

8.3 Convertisseur de charge

AVIS !
Avant de commencer à percer, assurez-vous qu'aucun câble électrique ou autre élément du véhicule ne risque d'être endommagé par le perçage, le sciage ou le limage.

➤ Faites attention aux spécifications de distance (fig. **2** , page 4).

➤ Montez le convertisseur de charge comme indiqué (fig. **3** , page 4).

9 Connecter le convertisseur de charge

AVERTISSEMENT !
Assurez-vous que la polarité n'est pas inversée. Une inversion de polarité des raccordements de la batterie peut provoquer des blessures et endommager l'appareil.

ATTENTION !
- Évitez absolument tout contact avec le liquide contenu dans la batterie.
- Les batteries dont les éléments sont fermés ne peuvent pas être chargées, car la surchauffe de la batterie pourrait entraîner la libération de gaz explosifs.

AVIS !
Vissez les vis ou les écrous avec un couple de serrage de 12 – 13 Nm. Si les vis sont mal serrées, cela peut provoquer des surchauffes.

Lors du raccordement de la batterie, tenez compte des conseils suivants :

- Assurez-vous que les pôles de la batterie sont propres lors de la connexion des bornes.
- Veillez à ce que les connecteurs enfichables soient bien fixés.
- Sélectionnez une section suffisante pour le câble de raccordement.
- Posez les câbles selon les normes en vigueur (VDE 100 pour l'Allemagne).
- Raccordez le câble négatif directement au pôle négatif de la batterie, **et non pas** au châssis d'un véhicule ou d'un bateau.
- Utilisez les couleurs de câbles suivantes :
  – Rouge : raccordement positif
  – Noir : raccordement négatif

Déterminer la section de câble

REMARQUE
Gardez la distance à la batterie aussi courte que possible.

La section minimale du câble dépend de la longueur maximale du câble :

	Longueur de câble	Section de câble minimale/fusible			
		2,5 mm² / 30 A	**4 mm² / 40 A**	**6 mm² / 60 A**	**10 mm² / 80 A**
DCCxxxx-10	par rapport à la batterie de démarrage	≤ 7 m	≤ 11 m	≤ 16 m	–
	par rapport à la structure de batterie	≤ 2 m	≤ 3,5 m	≤ 5 m	–
DCCxxxx-20	par rapport à la batterie de démarrage	–	≤ 5,5 m	≤ 8 m	≤ 14 m
	par rapport à la structure de batterie	–	≤ 1,5 m	≤ 2,5 m	≤ 4 m
DCCxxxx-40	par rapport à la batterie de démarrage	–	–	–	≤ 7 m
	par rapport à la structure de batterie	–	–	–	≤ 2 m

9.1 Connecter le convertisseur de charge

AVIS !
Le convertisseur de charge doit donc être raccordé directement à la dynamo.

➤ Connectez le convertisseur de charge comme indiqué :
- Schéma de raccordement correct : fig. **4**, page 5
- Raccordement des batteries : fig. **5**, page 6
- Connectez la ligne de contrôle (I1) : fig. **6**, page 6

9.2 Connecter les accessoires

REMARQUE - Régulation des performances
Pour limiter le courant de sortie du convertisseur de charge à 5 A, un signal de commande positif doit être présent au contact « I2 » (fig. **1** 5, page 3).

➤ Connectez l'accessoire aux contacts suivants :
- Régulation des performances (I2) : fig. 1 5, page 3
- Capteur de température : fig. 1 6, page 3

10 Utiliser le convertisseur de charge

10.1 Activer / désactiver le convertisseur de charge

Le convertisseur de charge s'allume automatiquement dès qu'il reçoit un signal de contrôle positif. La LED d'état est bleue.

Le convertisseur de charge s'éteint automatiquement lorsque le signal de commande n'est plus présent.

REMARQUE
Si le signal de commande du convertisseur de charge est commuté via l'allumage, la batterie de démarrage peut se décharger si le moteur n'est pas démarré en temps voulu.

10.2 Ajuster le convertisseur de charge

REMARQUE
Réglez les valeurs pour la tension de fin de charge et la tension de charge d'entretien de votre batterie selon les spécifications du fabricant de la batterie.

Vous pouvez ajuster l'appareil à l'aide du commutateur DIP (fig. 1 7, page 3).

Régler la tension de commutation / tension constante

Vous pouvez utiliser les commutateurs DIP S1 et S2 pour définir la valeur de la tension de fin de charge.

S1	S2	Tension de commutation / tension constante	
		12 V	24 V
ON	ON	14,4 V	28,8 V
OFF	ON	14,1 V	28,2 V
ON	OFF	14,7 V	29,4 V
OFF	OFF		

Régler la tension d'entretien

Vous pouvez utiliser les commutateurs DIP S3 et S4 pour régler la tension du d'entretien dans la phase U (flotteur).

S3	S4	Tension d'entretien	
		12 V	24 V
ON	ON	13,8 V	27,6 V
OFF	ON	13,5 V	27,0 V
ON	OFF	13,2 V	26,4 V
OFF	OFF		

Régler le mode de charge



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !
Utilisez uniquement le mode de charge approprié pour votre type de batterie. Si nécessaire, se renseigner auprès d'un atelier spécialisé.

Les commutateurs DIP S5 et S6 permettent de régler le mode de charge.

S5	S6	Mode de charge
ON	ON	**IU0U- charging** Reportez-vous à chapitre « Fonction charge de batterie », page 61.
OFF	ON	**Tension constante 1** Le chargeur de batterie fonctionne comme une source de tension constante, où la valeur de la tension correspond à la tension de fin de charge réglée.
ON	OFF	**Tension constante 2** Le chargeur de batterie fonctionne comme une source de tension constante, où la valeur de la tension correspond à la tension d'entretien réglée.
OFF	OFF	

Définir le mode eStore (DCC 1212-40 uniquement et DCC 2412-40 avec batterie eStore en option)

Le commutateur DIP S7 permet de régler le mode de chargement eStore.

S7	Caractéristique de chargement eStore
ON	OFF
OFF	ON

Pour la caractéristique de charge eStore, un capteur de température doit être connecté.

REMARQUE
Lorsqu'il est utilisé sans capteur de température, le mode de recharge eStore est constant à 13,8 V avec un maximum de 35 A.

Le mode de charge eStore a les caractéristiques de charge suivantes :

Tension de sortie (tension de fin de charge) :	13,8 V⎓	
Courant de sortie (courant de charge) :	< –10 °C	0 A
	< –10 °C à 0 °C	5 A
	> 0 °C	35 A

11 Entretien et nettoyage du convertisseur de charge

AVIS ! Risques de dommages matériels
Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
N'utilisez ni produits abrasifs ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager l'appareil.

➤ Nettoyez de temps en temps l'appareil avec un tissu humide.

12 Guide de dépannage

AVERTISSEMENT !
N'ouvrez pas l'appareil. Vous vous exposez à un risque d'électrocution.

REMARQUE
Si vous avez des questions détaillées sur les données du chargeur de batterie, veuillez contacter le fabricant (adresses au dos du manuel d'instructions).

Le voyant LED n'est pas éclairé

➤ Vérifiez les raccordements électriques.
Si vous ne trouvez pas d'erreur, contactez le service client.

13 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

14 Élimination des déchets

Recyclage des produits contenant des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables



➤ Si le produit contient des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables, vous n'avez pas besoin de les retirer avant de les mettre au rebut.

➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.

➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

15 Caractéristiques techniques

	DCC1224-10	DCC1224-20
N° d'article :	9600003748	9600003749
Transformation :	12 V → 24 V	
Tension d'entrée nominale :	12 V⎓	
Gamme de tensions d'entrée :	8 V – 16 V	
Courant de charge :	10 A	20 A
Tension de charge :	26,4 V – 29,4 V	
Puissance :	250 W	500 W
Ondulation résiduelle de la tension de sortie au courant nominal :	< 50 mV rms	
Rendement :	Jusqu'à 90 %	
Puissance consommée en veille :	< 0,4 A	
Température ambiante de fonctionnement :	–20 °C à +50 °C	
Humidité ambiante :	≤ 95 % sans condensation	
Dimensions (l x p x h) :	153 x 73 x 220 mm	153 x 73 x 260 mm
Poids :	1,55 kg	1,85 kg
Contrôle/certificat :	CE E9	

	DCC 2412-20	**DCC 2412-40**
N° d'article :	9600003750	9600003751
Transformation :	24 V → 12 V	
Tension d'entrée nominale :	24 V⎓	
Gamme de tensions d'entrée :	16 V – 32 V	
Courant de charge :	20 A	40 A
Tension de charge :	13,2 V – 14,7 V	
Puissance :	250 W	500 W
Ondulation résiduelle de la tension de sortie au courant nominal :	< 100 mV_{eff}	
Rendement jusqu'à :	90 %	
Puissance consommée en veille :	< 0,4 A	
Température ambiante de fonctionnement :	–20 °C à +50 °C	
Humidité ambiante :	≤ 95 % sans condensation	
Dimensions (l x p x h) :	153 x 73 x 220 mm	153 x 73 x 260 mm
Poids :	1,55 kg	1,85 kg
Contrôle/certificat :	CE E9	

	DCC2424-10	**DCC1212-10**
N° d'article :	9600003752	9600003753
Transformation :	24 V → 24 V	12 V → 12 V
Tension d'entrée nominale :	24 V⎓	12 V⎓
Gamme de tensions d'entrée :	16 V – 32 V	8 V – 16 V
Courant de charge :	10 A	
Tension de charge :	26,4 V – 29,4 V	13,2 V – 14,7 V
Puissance :	250 W	120 W
Ondulation résiduelle de la tension de sortie au courant nominal :	< 100mV$_{eff}$	< 50 mV$_{eff}$
Rendement jusqu'à :	90 %	
Puissance consommée en veille :	< 0,4 A	
Température ambiante de fonctionnement :	–20 °C à +50 °C	
Humidité ambiante :	≤ 95 % sans condensation	
Dimensions (l x p x h) :	153 x 73 x 220 mm	153 x 73 x 180 mm
Poids :	1,55 kg	1,25 kg
Contrôle/certificat :	CE E9	

	DCC1212-20	**DCC1212-40**
N° d'article :	9600003754	9600003755
Transformation :	12 V → 12 V	
Tension d'entrée nominale :	12 V⎓	
Gamme de tensions d'entrée :	8 V – 16 V	
Courant de charge :	20 A	40 A
Tension de charge :	13,2 V – 14,7 V	
Puissance :	250 W	500 W
Ondulation résiduelle de la tension de sortie au courant nominal :	< 50 mV_{eff}	
Rendement jusqu'à :	90 %	
Puissance consommée en veille :	< 0,4 A	
Température ambiante de fonctionnement :	–20 °C à +50 °C	
Humidité ambiante :	≤ 95 % sans condensation	
Dimensions (l x p x h) :	153 x 73 x 220 mm	153 x 73 x 260 mm
Poids :	1,55 kg	1,85 kg
Contrôle/certificat :	CE E9	

Dispositifs de protection

	12 V	**24 V**
Entrée :	Haute tension, basse tension, protection contre l'inversion de polarité (fusible interne)	
Coupure à basse tension :	8 V	16 V
Remise en marche basse tension :	10 V	20 V
Protection de surtension :	16 V	32 V
Remise en marche haute tension :	15,5 V	31 V

	12 V	24 V
Température :	Arrêt	
Protection contre les courts circuits :	oui, I_{pk}	

Compensation de température

REMARQUE
La compensation de température n'est effective que si un capteur de température TS-1 est connecté **et** le mode de charge IU0U est sélectionné.

